

INFORMATION FOR APPLICANTS / GWYBODAETH AR GYFER CEISIADAU

<p>We will seriously consider applications from food producers from locations in Wales beyond 25 miles particularly if they fill a gap the market doesn't currently provide.</p> <p>We will select all applications that meet our requirements on a first-come-first-accepted basis so that we can develop a thriving market as soon as possible.</p> <p>Subsequent applications will be added to a waiting list in case of cancellations or until the market has expanded. We will contact you according to the permissions given on your application as soon as an opportunity arises for you to attend.</p>	<p>Byddwn yn ystyried o ddfri geisiadau gan gynhyrchwyr bwyd o leoliadau yng Nghymru y tu hwnt i 25 milltir yn enwedig os ydynt yn llenwi bwlch nad yw'r farchnad yn ei ddarparu ar hyn o bryd.</p> <p>Byddwn yn Dewis yr holl geisiadau sydd yn bodloni ein gofynion ar sail y cyntaf i'r felin a dderbynnir fel y gallwn ddatblygu marchnad fywiog cyn gynted â phosib.</p> <p>Bydd ceisiadau dilynol yn cael eu hychwanegu at restr aros rhag ofn y bydd cansladau neu hyd nes y bydd y farchnad wedi ehangu. Fyddwn ni'n cysylltu â chi yn nol â'r caniatâd a roddwyd ar eich cais cyn gynted ag y bydd cyfle i chi ddod.</p>
<p>For this first year we are asking traders to pay £5 per market you attend. Successful applicants will be encouraged to attend for the whole of 2024 (May - Oct). If so then we will waive the first fee.</p> <p>We can host a maximum of 25 traders.</p>	<p>Am y blwyddyn cyntaf rydyn ni'n gofyn i masnachwyr talu £5 am pob marchnad mae'n nhw'n mynychu.</p> <p>Bydd ymgeiswyr llwyddiannus yn cael eu hannog i fynychu trwy gydol 2024 (Mai - Hydref). Os felly, byddwn yn hepgor y ffi gyntaf.</p> <p>Gallwn gynnal uchafswm o 25 o fasnachwyr.</p>
<p>A key priority is to provide customers with a choice and range of products for their shopping. Another is to limit conflict between stall holders so the market is economically viable for them. To that end we will aim to have various stalls holding different sorts of produce, with as little overlap as we can realistically achieve.</p>	<p>Blaenoriaeth allweddol i ni yw darparu cwsmeriaid â dewis amrywiol o gynnyrch. Un arall yw lleihau'r gwrthdrawiad rhwng stondinau i'r farchnad bod hyfyw yn economaidd iddyn nhw. I'r perwyl hwnnw byddwn yn anelu at gael sawl stondin sydd yn gwerthu cynnyrch gwahanol, gyda chyn lleied o bethau tebyg ag y gallon ei gyflawni.</p>
<p>For example, we will avoid having multiple stalls that sell only hard cheeses or the same cuts or sorts of meat.</p>	<p>Er enghraifft, byddwn yn osgoi cael sawl stondin sydd yn gwerthu caws called yn unig neu doriadau tebyg neu fath o gig.</p>
<p>We are seeking applications from:</p> <p>Primary producers of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● meats (beef, lamb, pork, fowl, goat, game, etc) ● fruit and vegetables ● eggs ● herbs 	<p>Rydyn ni'n edrych am geisiadau o:</p> <p>Prif Gynhyrchwyr o:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● cig (eidion, oen, moch, adara, gafr, helwriaeth, ayyb) ● Ffrwythau a llysiau ● Wyau ● Llysieuyn

<ul style="list-style-type: none"> ● cut flowers or potted plants <p>Secondary producers of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● cheese (hard, soft, goat, etc) ● baked goods (breads, cakes, cookies, etc) ● fruit juice ● jams, spreads, chutneys and preserves ● cooked foods ● beverages 	<ul style="list-style-type: none"> ● Blodau wedi'i thorri neu blanhigion mewn potiau <p>Cynhyrchwyr Eilradd o:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Caws (caled, meddal, gafr, ayyb) ● Nwyddau wadi'u pobi (bara, cacennau, bisgedi, ayyb) ● Sydd ffrwythau ● Jamiau, taeniadau, siytni a chyffeithiau ● Bwydydd wedi'u coginio ● Diodydd
<p>The application process</p> <p>Stallholders will be asked to fill out an application form. We will also need to see</p> <p>A. A copy of your current public liability insurance certificate (£5 million)</p> <p>B. Copies of your current Food Hygiene Certification (if appropriate)</p> <p>C. Copy or evidence of your food hygiene rating</p> <p>D. Copies of your current Organic/Food/Craft Assurance Scheme Certification and or Enterprise Schedule (if appropriate)</p>	<p>Y broses ymgeisio</p> <p>Fydd stondinwyr yn cael ei ofyn i gwblhau ffurflen cais. Fyddwn ni hefyd angen gweld:</p> <p>A. Copi o'ch tystysgrif yswiriant atebolrwydd cyhoeddus cyfredol (£5 miliwn)</p> <p>B. Copïau o'ch Tystysgrif Hylendid Bwyd cyfredol (os yw'n briodol)</p> <p>C. Copi neu dystiolaeth o'ch sgôr hylendid bwyd</p> <p>D. Copïau o'ch Tystysgrifau Cynllun Sicrwydd presennol Organig/Bwyd/Crefft a neu amserlen menter (os yw'n briodol)</p>
<p>Traders are encouraged to bring their own branded gazebos and tables, if they have them.</p> <p>We can provide:</p> <ul style="list-style-type: none"> - upto 7 tables - upto 10 gazebos for traders not situated under the arches - Water provisions may be obtained from Bumblebees on the Square. please bring your own containers - Hand washing / access to toilet facilities may also be obtained from Bumblebees 	<p>Rydyn ni'n annog masnachwyr i ddod â'u gazebos sydd wedi ei frandio a'u byrddau eu hunain, os oes ganddynt rai.</p> <p>Byddwn yn darparu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - hyd at 7 bwrdd - hyd at 10 gazebos i fasnachwyr sydd ddim wedi ei lleoli o dan y bwâu - Gellir cael cyflenwadau dŵr gan Bumblebees ar y Sgwâr. Dewch â'ch cynwysyddion eich hun - Golchi dwylo / mynediad i dŷ bach gall hefyd cael oddi wrth Bumblebees.